

Risoluzion dal Parlament European su lis lenghis e su lis culturis des minorancis etnichis e regionâls inte Comunitât europeane

(relatôr Willy Kuijpers, fate buine dal Parlament European ai 30 di Setembar dal 1987)

Il Parlament european,

- viodude la propueste di risoluzion dal on. Columbu e altris sui dirits de minorance linguistiche te Catalogne dal Nord (doc. 2-1259/85),
- viodude la propueste di risoluzion dal on. Kuijpers e on. Vandemeulebroucke su la protezion e promovion des lenghis e culturis regionâls te Comunitât (doc. B2-76/85),
- viodude la propueste di risoluzion dal on. Rossetti e altris sul ricognossiment dai dirits des minorancis e la valorizazion des lôr culturis (doc. B2-321/85),
- viodude la propueste di risoluzion dal on. Vandemeulebroucke e on. Kuijpers su la no metude in vore, di bande de Comission, de risoluzion dal Parlament european par une Cjarte comunitarie des lenghis e culturis regionâls e une Cjarte dai dirits des minorancis etnichis (doc. B2-1514/85),
- viodude la propueste di risoluzion dal on. Kuijpers e on. Vandemeulebroucke sul ricognossiment des radios libaris (B2-1532/85),
- viodude la propueste di risoluzion dal on. Vandemeulebroucke e altris par un servizi televisîf frison pe Frisie (doc. B2-31/86),
- viodude la propueste di risoluzion dal on. Kuijpers e on. Vandemeulebroucke su lis intenzions dal Ministri olandês pal benstâ, sanitât e afârs culturâi di soprimi la sovencion a pro dal "Allgerneen Nederlands Verbond" e su lis consecuencis contrariis dal câs par chel che al tocje la cooperazion culturâl transfrontaliere (doc. B2-890/86),
- viodude la propueste di risoluzion dal on. Columbu e altris su la creazion di istitûts di studis linguistics pes lenghis mancul comunis (doc. B2-1015186),
- viodude la propueste di risoluzion dal on. Rubert e on. Ventos sui ostacui cjatâts dal catalan tal ambient universitari e televisîf (doc. B2-1323/86),
- viodude la propueste di risoluzion dal on. Mizzau e altris su la poie ai istitûts o associazions di studis linguistics pes lenghis mancul comunis (doc. B2-1346/86),
- viodude la propueste di risoluzion dal on. Kuijpers e altris su la integrazion des scuelis bilengâls baschis francesis gjestidis de Federazion SEASKA (doc. B2-149/87),
- viodude la propueste di risoluzion dal on. Colorn I Naval sul potenziament des lenghis minoritariis te CEE (doc. B2-291/87),
- viodudis lis relacions de comission pe zoventût, culture, istruzion, informazion e sport e il parê de comission juridiche pai dirits dai citadins (doc. B2-291/87),
 - a) viodude la risoluzion dai 16 di Otubar dal 1981 par une Cjarte comunitarie des lenghis regionâls e une Cjarte di dirits des minorancis etnichis e ancje la sô risoluzion dai 11 di Fevrâr dal 1983 sui proviodiments di meti in vore a pro des lenghis e des culturis des minorancis;
 - b) riclamantsi ai principis sui dirits des minorancis formulâts e fissâts des Nazions Unidis e dal Consei di Europe;
 - c) condanant il fat che la Comission no vedi ancjemò presentade nissune propueste pe esecuzion des risoluzions soredditis, là che il probleme des minorancis etnichis, linguistichis e culturâls tes Comunitâts al ven cjavât in esam in maniere globâl;
 - d) tignint cont che a son ancjemò cetancj ostacui al ricognossiment des lôr specificitâts culturâls e sociâls e che la disposizion tai rapuarts di chestis minorancis e dai lôr problemis e je dispès ancjemò vuê segnade di ignorance e di incomprension, e ancje, in cualchi câs, di discriminazion;

- e) ricuardant la declarazion conclusive de Conference des regions de Comunitât europeane e la sô risoluzion dai 13 di Avrîl dal 1984 sul rûl des regions te costruzion di une Europe democratiche e sui risultâts de conference des regions, dulà che si marche che un consolidament de autonomie des Comunitâts e la realizazion di une Comunitât europeane plui unide dal pont di viste politic a son doi aspjets complementârs e convergjents di une evoluzion politiche essenziâl se la Comunitât e intint jessi pronte in maniere valide ai siei compits dal avignî;
- f) tignint cont che la situazion economiche regionâl e condizionale lis pussibilitâts di espression e di disvilup de culture locâl intune maniere che e rint necessari prontâ proviodiments specifics te suaze di une politiche regionâl comunitarie ecuilibrade, che e nassi de base regionâl e che e fermi l'esodi de periferie bande il centri,
1. al domande une aplicazion integrâl dai principis e des misuris contignudis tes risoluzioni soredditis, dai 16 di Otubar dal 1981 e dai 11 di Fevrâr dal 1983;
 2. al ricuarde la necessitât che i Stâts membris a ricognossin lis lôr minorancis linguistichis tai lôr ordenaments juridics metint jù, cussì, la premesse pal mantigniment e pal disvilup des culturis e lenghis regionâls e minoritariis;
 3. al sburte i Stâts membris che a vedin za previodût tes lôr Costituzions principis gjenerâi di tutele des minorancis, a proviodi in curt, cun normis organichis, a meti in vore in maniere concrete chescj principis;
 4. al poie i sfuarçs dal Consei di Europe te direzion de elaborazion de Cjarte europeane des lenghis regionâls e minoritariis;
 5. al racomande ai Stâts membris, par ce che al tocje la istruzion:
 - di organizâ in maniere uficiâl la istruzion tes lenghis regionâls e minoritariis, ecuiparade cul insegnament tes lenghis nazionâls, de formazion prescolâr ae Universitât e ae formazion permanente, tes zonis linguistichis interessadis,
 - di ricognossi in maniere uficiâl i cors, lis classis e lis scuelis che a son istituidis di associazions abilitadis al insegnament daûr dal ordenament in vore tal Stât e che a usin doprâ pal insegnament une lenghe regionâl o minoritarie,
 - di dedicâ une atenzion particolâr ae formazion di personâl insegnant tes lenghis regionâls e minoritariis e di meti a disposizion i imprescj pedagogjics necessaris pe realizazion dai proviodiments indicâts,
 - di incentivâ la informazion su lis pussibilitâts di istruzion tes lenghis regionâls minoritariis,
 - di proviodi ae avualitât di diplomis, certificâts, altris titui e competencis professionâls, cun chê di rindi plui facil pai membris di grups regionâl o minoritaris di un Stât membri l'acès al marcjât dal lavôr adun cun comunitâts culturalmentri dongje di altris Stâts membris;
 6. al racomande ai Stâts membris, in materie di rapuarts aministratîfs e juridics:
 - di garantî in maniere direte a norme di leç l'ûs des lenghis regionâls e minoritariis, prin di dut tai ents locâi des realtâts dulà che la minorance e sedi presinte,
 - di riviodi lis normis di leç nazionâls e lis pratichis che a discriminin tai confronts des lenghis des minorancis, come che al ven domandât de risoluzion dal parlament dai 11 di Jugn dal 1986 sul incrudiment dal fassisim e dal razisim in Europe,
 - di pretindi l'ûs des lenghis nazionâls, regionâls e minoritariis ancje tai servizi decentralizâts de autoritât centrâl tes areis interessadis,
 - di ricognossi in maniere uficiâl i patronimics e i toponims esistents tes lenghis regionâls e minoritariis,
 7. al domande ai Stâts membris, in teme di mieçs di comunicazion di masse:
 - di permeti l'acès aes stazions locâls, regionâls e centrâls publichis e comerciâls, in maniere che e sedi garantide la continuitât e la eficacitât des trasmissions tes lenghis regionâls e minoritariis,

- di proviodi par che i grups minoritaris a ricevin pai lôr programs sostegn organizatîfs e finanziariis simii a chei otignûts de maiorance,
 - di sostignî la formazion dal personâl che al opare tai mieçs di comunicazion di masse e dai gjornaliscj necessariis pe realizazion dai proviodiments soredits,
 - di meti al servizi des lenghis regionâls e minoritariis lis gnovis concuistis tal setôr des tecnologjiis de comunicazion,
 - di tignî cont dai coscj suplementârs leâts al justament pal ûs di caratars particolârs, come par esempli chei dal cirilic, ebraic, grêc e v.i.;
8. al racomande ai Stâts membris, in materie di infrastrutture culturâl,
- di garantî la partecipazion direte dai rapresentants di grups che a doprin lenghis regionâls e minoritariis ae gjestion de culture e aes ativitâts colaterâls,
 - di creâ fondazions o istitûts pal studi des lenghis regionâls minoritariis in grât, cun di plui, di elaborâ i imprescj didactics necessariis ae lôr introduzion te scuele e ancje di compilâ un "inventari gjenerâl" des lenghis regionâls o minoritariis interessadis,
 - di disvilupâ tecnichis di dopleament e sottitulazion par favorî lis produziions audiovisivis tes lenghis regionâls minoritariis,
 - di proviodi il sostegn materiâl e finanziari necessari pe realizazion des misuris soredits;
9. al racomande ai Stâts membris, in materie di realtât socioeconomice,
- di previodi l'implei des lenghis regionâls tes iscriziions dai cartei stradâi, tes indicazion dal trafic e tes denominaziions des stradis;
10. al racomande ai Stâts membris, e in particolâr tes zonis di confin:
- di proviodi a meti in vore mecanisims juscj di cooperazion transfrontaliere te suaze tai setôrs de politiche cultuâl e linguistiche,
 - di incentivâ la cooperazion transfrontaliere in maniere conforme al acuardi cuadri european su la cooperazion transfrontaliere tra lis autoritâts locâls;
11. al domande ai Stâts membris di sburtâ e di sostignî l'Ufici european pes lenghis minoritariis e i siei comitâts nazionâi in ognidun dai Stâts membris;
12. al invade la Comission:
- a contribuî, tal cuadri des sôs competencis, ae realizazion dai proviodiments dai paragrafs 5-10,
 - a tignî cont des lenghis e des culturis des minorancis regionâls e etnichis de Comunitât tal moment de elaborazion des diversis politichis comunitariis e, in particolâr, des azions comunitariis tal setôr de politiche, de culture e de istruzion,
 - a dâi al Ufici european pes lenghis minoritariis un status consultîf uficiâl,
 - a proviodi ae creazion di un sisteme di borsis di studi par consintî viaçs di studi, cun chê di sburtâ la cognossince reciproche tra minorancis,
 - a risiervâ il timp necessari di trasmission aes culturis minoritariis tal cuadri de television europeane,
 - a mantignî la atenzion juste te informazion su lis minorancis linguistiche tes publicaziions informativis de Comunitât;
13. al domande al Consei e ae Comission di lâ indenant tal dâ la lôr poie e il lôr sostegn al Ufici european pes lenghis minoritariis
- garantint lis risorsis di belanç proporzionadis e il ripristinament di une linie separate di belanç,
 - proponint la erogazion dai finanziaments necessariis ae realizazion dai proviodiments soredits,
 - stanziant fonts dal FESR e dal F.S.E. a pro di programs e progjets destinâts aes culturis regionâls e popolârs,
 - riferint ogni an al Parlament la situazion des lenghis regionâls e minoritariis te Comunitât e ancje sui proviodiments adotâts, su la fonde di ce che al è stât dit culi parsore, dai Stâts membris de Comunitât;

14. al intint garantî mieçs di belanç juscj par une azion a pro des lenghis minoritariis di almancul 1.000.000 ECU, pal belanç 1988;
15. al specifiche a clâr che lis disposizion di cheste risoluzion no àn di jessi interpretadis o metudis in vore in maniere di prejudicâ la integritât teritoriâl e l'ordin public dai Stâts membris;
16. al da incarghe ae sô comission competente di elaborâ singulis relazions su lis lenghis e su lis culturis des popolazions no sedentariis e dai citadins comunitaris che a vivin intun Stât membri diviers di chel di origjin, e ancje su lis minorancis di oltrimâr e al marche che ognidun di chescj grups al spartîs tancj dai disvantaçs di chei che a fevelin une lenghe minoritarie, ma che i lôr problemis a meretin di ufici un tratament detaiâi;
17. al decît che l'intergrup su lis lenghis minoritariis al otegni a plen drit il statût di intergrup uficiâl dal Parlament;
18. al incarghe il so President di trasmeti cheste risoluzion ae Comission, al Consei, aes autoritâts nazionâls e regjonâls dai Stâts membris e ancje ae Assemblee consultive dal Consei di Europe e ae Conference permanente des amministrazions locâls e regjonâls di Europe.